

SALUD Y VIDA

ORGANO OFICIAL
DE LA
ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA



LA ASCENSION DEL SEÑOR—Hechos 1:9-11.

JESUS

SALVADOR

SANTIFICADOR

SANADOR

Y REY

VENIDERO

Año VIII.

Abril de 1921

Núm. 89.

ESCUELA DOMINICAL

Abril 10

Leccion XV.

Amonestaciones Solemnes

Mt. 7:15-29.

TEXTO ÁUREO.—«No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos: mas el que hiciere la voluntad de mi Padre que está en los cielos.» Mt. 7:21.

VERDAD CENTRAL.—«Todo árbol que no lleva fruto se corta y se echa en el fuego.» Mt. 7:19.

INTRODUCCION.—En esta leccion tenemos algunas de las amonestaciones más solemnes que hay en la Biblia. El ser engañados por otro es bastante mal, pero puede traer á los menos compasion; pero el engañarse á sí mismo, no traerá ni compasion. Ser engañado en cuanto á las cosas de esta vida puede ser costoso pero ser engañado en cuanto á nuestra relacion para con Dios, y nuestra salvacion es incomparablemente mas serio. Jesús dijo que habrán muchos que se han engañado espiritualmente.

I. En Cuanto á los Dos Caminos. Vs. 13-14.

II. En Cuanto á los Falsos Profetas. Vs. 15-20.

III. En Cuanto á la Profesion sin la Posesion. Vs. 21-23.

IV. En Cuanto al edificar Sobre la Arena. Vs. 24-29.

Abril 17.

Leccion XVI.

El Testimonio de Jesus a Juan.

(Mateo 11: 2-19.)

TEXTO ÁUREO.—«Porque no él que se alaba á sí mismo, el tal es aprobado; mas aquel á quien Dios alaba.» 2 Cor. 10:18.

VERDAD CENTRAL.—La estimacion de Dios es muy distinta de lo que nos estima el mundo.

INTRODUCCION.—La cronología exacta del ministerio de Jesús es muy difícil saber, pero según las evidencias mejores, la mision de los doce era más tarde, como aparece en Mateo. En Mateo notamos un progreso de pensamiento más bien que un orden cronológico; por ejemplo: el nacimiento y preparacion de Jesús el Rey, caps. 1-4; leyes del reino, caps. 5-7; evidencias de su mision divina, caps. 8-9; propagacion del reino, cap. 10; y como el reino fué recibido, caps. 11-12. Volveremos á estudiar el capítulo 10 a su tiempo cronológico.

I. La Pregunta de Juan el Bautista. Vs. 2-3.

II. La Respuesta de Jesús. Vs. 4-6.

III. La Estimacion Humana á Juan. Vs. 7-9.

IV. La Estimacion de Jesús á Juan. Vs. 9-15.

V. Como Jesús apreciaba a aquella generacion. Vs. 16-19.

Abril 24.

Leccion XVII.

Juicio y misericordia.

(Mt. 11:20-30)

TEXTO ÁUREO.—«Venid a mí todos los que estais trabajados y cargados, que yo os haré descansar.» Mt. 11:28.

VERDAD CENTRAL. Nuestra voluntad determina nues-

PASA A LA PAGINA 11.

SALUD Y VIDA

Año VIII.

Valdivia, Abril de 1921

No. 89.

Resurreccion y ascension de Jesús.

Y la víspera del sábado, que amanece para el primer día de la semana, vino Maria Magdalena, y la otra Maria, a ver el sepulcro. Y he aquí, fué hecho un gran terremoto: porque el ángel del Señor; descendiendo del cielo y llegando, habia revuelto la piedra, y estaba sentado sobre ella. Y su aspecto era como un relámpago, y su vestido blanco como la nieve. Y de miedo de él los guardas se asombraron, y fueron vueltos como muertos. Y respondiendo el ángel, dijo a las mujeres: No temais vosotras; porque yo sé que buscáis a Jesús, que fué crucificado. No está aquí; porque ha resucitado como dijo. Venid, ved el lugar donde fué puesto el Señor. E id presto, decid a sus discipulos que ha resucitado de los muertos; y he aquí va delante de vosotros a Galilea; allí le vereis; he aquí os lo he dicho.

Entonces ellas, saliendo del sepulcro con temor y gran gozo, fueron corriendo a dar las nuevas a sus discipulos, he aquí, Jesús les sale al encuentro, diciendo: Salve. Y ellas se llegaron y abrazaron sus pies, y le adoraron.

Entonces Jesús les dice: No temais: id, dad las nuevas a mis hermanos, para que vayan a Galilea, y allí me verán. — Mat. 28:1-10 y

Entonces los que se habian juntado le preguntaron, diciendo: Señor, ¿Restituirás el reino de Israel en este tiempo? Y les dijo: No toca a vosotros saber los tiempos o las sazones que el Padre puso en su sola potestad; mas recibiréis la virtud del Espíritu Santo que vendrá sobre vosotros; y me sereis testigos en Jerusalem, y en toda Judea, y Samaria, y hasta lo último de la tierra.

Y habiendo dicho estas cosas, viéndolo ellos fué alzado; y una nube le recibió y le quitó de sus ojos. Y estando con los ojos puestos en el cielo, entre tanto que él iba, he aquí dos varones se pusieron junto a ellos en vestidos blancos; los cuales tambien les dijeron: Varones Galileos, ¿qué estais mirando al cielo? Este mismo Jesús que ha sido tomado desde vosotros arriba en el cielo, así vendrá como le habeis visto ir al cielo. — Hech. 1:6-11.

EDITORIAL

El año escolar.

Ya estamos en el tiempo en que se abren los distintos colegios y escuelas del país, y se presenta a los padres de familia el problema de la educacion de sus hijos.

No podemos ménos que recomendar a todos los lectores de «Salud y Vida» la importancia de la educacion en la vida moderna, y lo necesario que es que se busque un buen colegio para sus hijos.

Aquí en Chile, lo mismo que en todo el mundo, se cambian las condiciones de la vida de año en año. Hoy día el comercio, las industrias, aun la agricultura demanda hombres de mas preparacion que los que ocupaban estos puestos diez años ha.

Todo progresa, a vida es cada día mas compleja y mas difícil, y el hombre ignorante queda mas y mas alejado de la vida activa, a una edad anticuada. Puede trabajar, no lo dudamos, con una fuerza muscular como lo hace el buey o el asno, pero jamas ocupará un puesto digno del ser racional que es; podemos decir sin quizás equivocarnos que la mitad del país se encuentra en éstas últimas condiciones; culpables de esto han sido principalmente los padres de familia y los gobiernos retrógados que hemos tenido hasta hoy, que han vivido y gobernado influenciados por la curia romana.

Los gobernantes modernos de este último período, mas liberales que los del pasado han visto en el analfabetismo un gran enemigo para el país, y han tratado de combatirlo de frente, dictando la ley de Instrucción Laica Obligatoria, contra la oposicion de todos los legisladores papales y de la curia romana. Esta ley es laica porque deja la educacion religiosa en manos de los padres para que se la enseñen a sus hijos donde quiera y conforme a su credo; y es obligacion porque todo padre de familia tendrá que enviar a sus hijos a la escuela desde la edad de siete

Salud y Vida

REVISTA MENSUAL

DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

Precio de subscripcion:

Por un año	\$ 1.00
Por seis meses	> 0.60
Número suelto	> 0.10

Subscripciones por anualidades vencidas pagarán \$ 1.50 por año.

Redaccion | S. W. Diener.
| Arturo Oyarzun.

Administracion:--A. H. LeFevre.

Colaboraciones y noticias deben remitirse a A. Oyarzun, casilla 20, La Union.

Jiros postales y suscripciones remitanse a A. H. LeFevre, casilla 399, Valdivia.

años hasta catorce, bajo apercibimiento de multa si no lo hiciere; la pobreza no es motivo de disculpa.

Por tanto recomendamos a los padres de familia evangélicos, el cumplimiento de esta ley, y que pongan especial cuidado en la educacion de sus hijos.

Es la gloria del protestantismo el haber siempre favorecido la educacion de sus creyentes; y la diferencia entre los países católicos romanos se deja ver muy manifestamente en la cultura de éstos pueblos como tambien lo dicen los estadistas.

Nuevamente recomendamos a los padres de familia que bajo todo punto de vista se interesen por la educacion de sus hijos. Ninguno tiene derecho de dejar sin educacion a los hijos que Dios le ha concedido, pues, sobre los padres pesará la responsabilidad ante Dios y ante los hombres, si estos por falta de educacion hacen fracaso de la vida.

* * *

Semana Santa.

Semana Santa para un católico es semana de oracion, ayunos, confesiones, comuniones y recojimiento artificial. Se dice que guardando ésta semana conforme con lo ya espuesto se encuentra la persona habilitada para entrar al cielo durante todo el año. El pueblo católico se entrega a practicar éstas ceremonias, pero habituado a la maldad y al pecado como

está durante todo el año, a menudo se le escapan palabras obscenas y blasfemias y que disimulan con ésta fracesita-*agáchate semana santa.*

En ésta semana todas las iglesias católicas hacen representar pantomimas de la Pasion, en la cual Jesús aparece como principal protagonista y al acto de su crucifixion es parodiado de un modo grosero y caricaturesco. Sus predicadores se exhiben como declamistas insignes cuyo objeto es hacer llorar y desesperarse a las gentes, con la presentacion de los padecimientos fisicos de Jesús. Todas sus ceremonias revisten una pompa que solo halaga los sentidos, sobresaliendo entre ellos sus procesiones que no son mas que una triste restauracion del paganismo antiguo del cual la iglesia católica es heredera directa. La iglesia da en estos dias a sus feligreses una religion que se puede ver, oír, oler, gustar y palpar, pero no llega al alma ni dá luz a la inteligencia.

En verdad que esto apena el alma cristiana, que puede ver a la luz del Evangelio cuán distante están nuestros conciudadanos del verdadero culto que le debemos rendir a nuestro Dios. Esto debe hacernos mas activos, mas propagandistas de su Evangelio y mas agradecidos de Aquel que nos llamó de las tinieblas de supersticion y del error en que nos encontrábamos á la luz admirable de su Evangelio.

A. O. G.

* * *

A Estados Unidos.

Despues de veinte años de una ardua y no interrumpida labor, ha partido a Estados Unidos de N. A., nuestro querido hno. Wilfried Diener S.

El 29 del mes pasado tomaba en Valparaiso el vapor «Essequibo» que lo conducirá a su nueva y accidental residencia que será New York, -699 Eighth Ave.

Nuestras oraciones al Señor son que tenga un viage próspero y que su estadía en ese país sea de uno continuada bendicion, tanto para él como para los hermanos de allá que, por sus labios oirán de la marcha de la obra que el Señor está haciendo por medio de sus Misioneros aquí en este país.

Exito y buen viage le deseamos a nuestro Redactor en su bien merecido descanso que la Mision le ha concedido.

La Redaccion,

La Religion Verdadera.

La verdadera religion es aquella que une al hombre a Dios. La religion Cristiana es aquella que reconoce a Jesu-Cristo como mediador entre Dios y el hombre y está fundada sobre la enseñanza de Cristo el Hijo de Dios. Es la única completa y verdadera religion sobre la cual está basada la salvacion del hombre; pero como hay otras religiones debemos mencionarlas, para poder prevenirnos de ellas.

Las diferentes religiones del mundo se pueden dividir en cuatro clases por ser las que cuentan con mayores adeptos, a saber: La pagana, la judia, la mahometana y la cristiana. Los paganos tienen a Buda como su profeta y han abandonado la adoracion del Dios vivo haciéndose otros dioses.

Las Escrituras, por boca del apóstol Pablo, nos dicen que ellos aún «Cuando conocieron a Dios no le glorificaron como Dios, ni le dieron gracias sino que se hicieron fátuos en sus razonamientos, y entenebreciése su fátuo corazon profesando ser sabios, se tornaron insensatos, y trocaron la gloria del Dios incorruptible en una semejanza de hombre corruptible y de aves, y cuadrúpedos y de reptiles..... Cambiaron la verdad de Dios en mentira, y adoraron y sirvieron a la criatura ántes que al Creador. Rom. 1:21,23,25. También las Escrituras nos muestran tres de sus principales ídolos objeto de adoracion y estos son: Baal, Moloch y Lucro; la adoracion de Baal consiste en adorar al sol bajo la forma de un dios. Sus adoradores buscan a Dios en la naturaleza; y aun los hijos de Israel «hicieron lo que era malo en los ojos de Jehová, y sirvieron a los Baales.» Jueces 2:11; 1 Reyes 18:17 y 18.

Moloch es el dios que se satisface con el sacrificio de niños, satisfaciéndose por medio de sacrificios o actos crueles, cosas que también hicieron los hijos de Israel, pues «Han edificado los altos de Topheth, que está en el valle del hijo de Hinnom, para quemar allí sus hijos y sus hijas en fuego.» Jer. 7:31; 2 Cron. 28:3.

Lucro o Mammón es la adoracion a las riquezas por causa de su poder e influencia en el mundo. Jesús dijo que si no se servía a él se servía a este dios.—«Ninguno puede servir a dos señores, porque o aborrecerá al uno y

amará al otro o será adicto al uno y despreciará al otro. No podeis servir a Dios y a Luro.» Mat. 6:24.

Los mahometanos, son aquellos que siguen las doctrinas de Mahoma, quien fundó su religion cerca del año 622 despues de Cristo, y es una mezcla de las religiones pagana, judia y cristiana. El «Coran» es su libro sagrado y sistema de ley. Su fe es llamada «Islam», que quiere decir «rendimiento de la voluntad a Dios.»

Los judios están basados sobre las revelaciones que Dios dió a Moises. Un judio fiel a su religion serviría unicamente a Jehová. La descripcion de la religion judia nos es dada muy claramente en el «Antiguo Testamento.» Estos no son cristianos hoy día; porque no recibieron a Jesu-Cristo como su Mesias y ni tampoco su enseñanza. Además las Escrituras nos dicen al respecto que: «A los suyos vino y los suyos no le recibieron. Mas a todos los que le recibieron dióles potestad de ser hijos de Dios.» Jn. 1:11-12.

Los cristianos practican la religion que contiene la voluntad del Dios verdadero y que fué enseñada y practicada por Jesu-Cristo entre los hombres. El no es solo el fundador del cristianismo, sino que él es Medianero entre Dios y los hombres; y es por tanto la religion que mas se acomoda a las circunstancias de los hombres y es la única que salva y cambia la vida de los hombres porque es potencia de Dios para salvar a todo aquel que en él cree.

Testigos de esto son los miles que hoy pueden, en todo el mundo, testificar con su vida y con sus labios del poder del Evangelio de Cristo. Todos los días llega al cielo la lista de miles de hombres y mujeres inmundos que han sido lavados en la Sangre del Cordero de Dios y cuando esta nueva es conocida en la celeste mansion los ángeles tienen gran gozo y los veinticuatro ancianos que están alrededor del Cordero echan sus coronas a los pies de El.

Esta religion que salva y transforma a los hombres es la prueba mas evidente que es de Dios y por tanto la verdadera.

A. O. G.

Orad para otros: Teniendo una diligencia ante Dios para otros, obtendrás algo para tí mismo.

¡No soy feliz! ¿Porqué?

Dos jóvenes se paseaban una noche en el campo de Marte en París.

«¿Qué le parece a Vd. la esposición?» dijo uno de ellos, cuyo nombre era Victor. «Es magnífica,» respondió Juan, su compañero; «pero después de todo me fastidia.»

«Así sucede con todos los placeres.»

«Cierto, nada hay en el mundo digno de vivir por ello.»

«Perdóneme Vd., amigo mío, por lo menos hay dos cosas.»

«¿En verdad! ¿Y cuáles son ellas?»

«Ser feliz y hacer a otros dichosos.»

«Pero eso es imposible. ¿No dijo Vd. que todo placer fatiga?»

«Sí, pero placer es una cosa, y felicidad otra. Todos los hombres tienen sus placeres, pero pocos saben el modo de ser felices.»

«¿Sabe Vd. cómo?»

«Lo sé.»

«Entonces Vd. es feliz?»

«Lo soy.»

«¿Quiere Vd. decirme su secreto?»

«Gustosísimo. Escúcheme Vd.» Victor sacó de su bolsillo un librito y leyó las palabras siguientes: «Un hombre tenía dos hijos; y el mas mozo de ellos dijo a su padre: Padre, dame la parte de hacienda que me pertenece. Y él le repartió la hacienda.

Y después de no muchos días, juntándolo todo el hijo mas mozo, se partió lejos, a una provincia apartada; y allí desperdició su hacienda viviendo perdidamente.

Y después que lo hubo todo desperdiciado, vino una grande hambre en aquella provincia; y comenzóle a faltar. Y fué, y se llegó a uno de los ciudadanos de aquella tierra, el cual le envió a su cortijo, para que apacentase los puercos. Y deseaba henchir su vientre de las mondaduras que comían los puercos: mas nadie se las daba.

Y volviendo en sí, dijo: Cuantos jornaleros en casa de mi padre tienen abundancia de pan, y yo aquí perezco de hambre. Me levantaré, e iré a mi padre, y le diré: Padre, he pecado contra el cielo, y contra tí; ya no soy digno de ser llamado tu hijo; hazme como a uno de tus jornaleros. Y levantándose, vino a su padre. Y como aun estuviese lejos, le vió su padre, y fué movido a misericordia, y corriendo a él, se derribó sobre su cuello, y le besó. Y el hijo le dijo:

Padre, he pecado contra el cielo y contra tí; ya no soy digno de ser llamado tu hijo. Mas el padre dijo a sus siervos: Sacad el principal vestido, y vestidle; y poned anillo en su mano, y zapatos en sus pies, y traed el becerro grueso, y matadle; y comamos, hagamos banquete: Porque este mi hijo muerto era, y ha revivido: se había perdido, y es hallado. Y comenzaron a hacer banquete.

Y su hijo el mas viejo estaba en el campo, el cual como vino, y llegó cerca de casa, oyó la sinfonía y las danzas, y llamando uno de los siervos le preguntó qué era aquello. Y él le dijo: Tu hermano es venido; y tu padre ha muerto el becerro grueso, por haberle recibido salvo. Entonces él se enojó, y no quería entrar. El padre entonces saliendo, le rogaba que entrase. Mas él respondiendo, dijo al padre: He aquí, tantos años ha que te sirvo, que nunca he traspasado tu mandamiento, y nunca me has dado un cabrito para que haga banquete con mis amigos: Mas después que vino este tu hijo, que ha engullido tu hacienda con ramerías, le has matado el becerro grueso. El entonces le dijo: Hijo, tú siempre estás conmigo, y todas mis cosas son tuyas: Mas hacer banquete y holgarnos era menester: porque este tu hermano muerto era, y revivió: había-se perdido, y es hallado.» (Luc. 15:11-32)

«¿Ese libro es la Biblia?» preguntó Juan.

«Sí, es el mensaje de Dios al hombre, y nos manda a todos de leerlo.» (Jn. 5:39 y Hechos 17:11.)

«¿Pero puede Vd. comprenderla?»

«Ciertamente sí; Dios promete enseñar por el Espíritu Santo a aquellos que desean saber su voluntad. (Jn. 16:13; Luc. 11:13.)

«Dígame Vd. ahora; ¿quién habla esas palabras?»

«Jesu-Cristo, el Salvador de los pecadores.»

«¿Y qué quiere decir esa historia?»

«Nos enseña el medio de ser feliz.»

«Explíquese Vd.»

«El bondadoso padre es Dios, nuestro Padre en los Cielos, que nos quiere apesar de nuestros pecados.»

«¿Y quién es el hijo extraviado?»

«¿No es el retrato de todos nosotros?»

«¿Cómo es eso?»

«¿Bien, amigo mío, esta narración nos enseña que nunca podemos ser felices hasta que volvamos a nuestro Dios Padre y que recibamos su perdón. También nos enseña que Dios se deleita en perdonar y bendecir a todo

extraviado que vuelve a El.

«¿Pero cómo puedo volver yo a Dios? Dios es santo y yo pecador.»

«Sí; Dios es perfectamente santo, y no puede tolerar el pecado; sin embargo hay solo un medio por el que podemos ir a El. Dios amó tanto al mundo que dió a Su Unigénito Hijo para que todo aquel que crea en él, no se pierda, mas tenga vida eterna. (Jn. 3:16.) El es el solo mediador entre Dios y el hombre. (1 Tim. 2:5.) Jesu-Cristo mismo dice: Yo soy el camino, . . . nadie viene al Padre sino por mí. (Jn. 14:6.)

«Ruego a Vd. me diga algo mas sobre esto, porque yo tambien quiero ser feliz.»

«Escúcheme Vd. atentamente, amigo mio. La justicia de Dios exijía que nuestros pecados fuesen castigados; pero el amor de Dios nos proveyó un medio de salvacion. Merecíamos sufrir, porque habíamos violado la ley santa de Dios; pero el amor de Jesu-Cristo por nosotros fué tan grande que él vino del cielo a la tierra; tomó sobre sí nuestra naturaleza, se hizo hombre, y sufrió en nuestro lugar. El mismo llevó nuestros pecados en su propio cuerpo sobre el madero. (1 Ped. 2:24.) El fué herido por nuestras transgresiones, quebrantado por nuestros pecados, el castigo de nuestra paz sobre él, y con sus heridas fuimos curados. (Isa. 53:5.)

«¿Qué maravillosos! ¿Vd. dice que él llevó nuestros pecados?»

«Sí señor: Jesu-Cristo es Hijo de Dios, uno con el Padre. El fué el que hizo el mundo, y por eso él pudo llevar el pecado del mundo. El Señor puso sobre él la iniquidad de todos nosotros. (Isa. 53:6.) Cuando Jesu-Cristo murió en la cruz, tomó nuestro lugar, y Dios es tan justo como misericordioso en dar libre perdon a todo pecador que confía en él, porque Jesu ha sufrido el castigo del pecador.»

«Principio a comprender.»

«Hay alguna cosa mas. Jesús obedeció perfectamente tambien a la ley santa, y a la vez lo hizo por nosotros, de manera que en el momento que creemos en Jesu-Cristo como nuestro Salvador, Dios nos considera tan perfectamente justificados por lo que Jesús ha hecho que estamos libres de toda condenacion. (Rom. 3:19-28; 8:1; Fil. 3:9.)

«Así ya vé Vd. el camino está abierto.»

«¿Qué me queda, pues, que hacer?»

«Si Vd. quiere librarse de sus pecados, vuelva a su Padre, y él le recibirá.»

«¿Vd. dice que debo confiar en Jesús y creer en él?»

«Estas expresiones quieren decir: que Vd. debe poner la confianza de su corazon en Jesus como su propio y único Salvador. De este modo solo vuelve a Dios.»

«¿Y cuando puedo hacer eso?»

«Ahora en este momento mismo. Ahora es el tiempo acepto: hé aquí ahora es el día de salud.» (2 Cor. 6:2.)

«¿No debo prepararme primero?»

«¿Cómo? ¿Yendo a la iglesia? ¿Con la oracion? ¿Con el ayuno? ¿Con buenas obras? Todo en vano. Nada podemos hacer aceptable a Dios hasta que no hayamos confiado en Jesu-Cristo, su Hijo.» (1 Jn. 3:23.)

«¿Me recibirá entonces el Señor, como soy?»

«Recuerde la parábola que yo leí a Vd. El pobre extraviado volvió justamente como era, y el Padre le recibió con la mayor alegría.»

«¿Pero no debo buscar la intercesion de—?»

«De ninguna criatura en el cielo ni en la tierra, excepto Jesu-Cristo, porque esto sería deshonorar al Salvador, y dudar de su amor. (Hech 4:12.) Oiga Vd. su voz: Venid a mí todos los que estais trabajados, y cargados, que yo os haré descansar. (Mat. 11:28.) En estas palabras dulces Jesús abre a Vd. su corazon. El le invita a Vd. directamente a él mismo con la pesada carga de vuestros pecados. Venga Vd. pues, a él de una vez, amigo mio, y confie en su palabra: El que viene a mí no le echo fuera. (Jn. 6:37.) Crea Vd. que nuestro Padre en los cielos por amor a su Hijo recibirá a Vd. como su propio querido hijo perdido: crea Vd. que él perdonará a Vd. todos sus pecados, y que no se acordará mas de ellos contra Vd.»

«¿Qué simplicidad! ¿Qué belleza!»

«Sí; este es el Evangelio glorioso de Cristo, salvacion completa, libre e inmediata para cualquiera que, por pecador que sea, cree en Jesús. Lea Vd. la Biblia por sí mismo, y verá que así es.»

«¿Y qué será de mí, si yo no creo?»

«Si Vd. descuida de esta grande salvacion, Vd. debe llevar sus propios pecados. Vd. no puede escapar del castigo eterno del infierno, donde el gusano de ellos no muere y el fuego no se apaga. (Mar. 9:44.) El que cree en el Hijo, tiene vida eterna. El que no cree en el Hijo de Dios no verá la vida; pero la ira de Dios está sobre él. (Jn. 3:36.)»

«¿Todo lo que yo tengo que hacer para sal-

varme es confiar en Jesús?»

«Sí, señor, todo; porque Jesús es el que nos salva por todo lo que ha hecho por nosotros. No nos podemos salvar por ninguna cosa que podemos hacer nosotros mismos.»

«¿Pero debemos hacer buenas obras?»

«El verdadero cristiano que conoce que Jesús le ama, y murió por él, principiará a amar a Jesús, porque queremos agradar a los que nos aman. Principiará a aborrecer el pecado porque ha hecho sufrir a su Salvador tan crueles tormentos. Estará seguro de reunirse con otros cristianos para adorar; constantemente buscará auxilio en Dios para ser santo, y hacer todo el bien posible; pero no es a fin de salvarse, porque la salvación está en Jesús; mas porque está ya salvado y por eso desea vivir en la gloria de Aquel que le ha comprado con su preciosa sangre.» (1 Ped. 1:18-19.)

«Pero yo tengo tan mal corazón, tan malvados deseos.»

«También yo los tenía,» replicó Víctor; «pero cuando puse mi confianza en el Señor, él me dió nuevos pensamientos y deseos. Jesús que murió, vive ahora para siempre jamás, y por el Espíritu Santo imprime vida en todos aquellos que creen en Él, de manera que principian a vivir como Jesús vivió.»

«¿Y se han ido vuestros deseos malvados?»

«No; Satanás me tienta frecuentemente; pero Jesús me dá fuerza para resistirle. Ruego al Señor de ayudarme todos los días, y siempre está conmigo, 'un amigo mas conjunto que un hermano.' (Prov. 18:24.) Su presencia me llena de paz y de alegría, y soy mucho mas feliz en servirle que jamás lo fui cuando vivía en el pecado. Enfermo o en salud, rico o pobre, yo soy feliz, y procuro que los otros lo sean, conduciéndolos también a Jesús. El tiempo mas feliz está por venir, cuando me vaya para estar con Jesús en el cielo, donde no hay pecado ni muerte, donde Dios limpiará todas las lágrimas de nuestros ojos.» (Apoc. 21:4.)

«Yo quisiera tener esta felicidad.»

«¿Por qué no la tendrá Vd.? Jesús le llama.

«Crea Vd. en Jesu-Cristo y se salvará.»

Así se separaron, tal vez para no verse jamás en el mundo; pero desde entonces Juan creía en Cristo y era muy feliz.

El mismo día compró él una Biblia, y jamás se cansaba de leerla, porque habla del Salvador a quien él ama, y del cielo que debe ser su morada.

—TRATADO

La Muerte de Jesús.

Colgado de un infame madero envilecido,
El Maestro bondadoso es presa del dolor;
Y nadie le socorre: que el orbe sordo y ciego
No mira los tormentos que sufre el Redentor.

Jesús, casi espirante, socorre a sus verdugos
Pidiendo la clemencia del Padre Celestial,
Suplica les perdone, pues llenos de ignorancia,
No saben que al herirle, ministros son del mal.

Después exhala un grito, e inclina sobre
el pecho

Aquella frente hermosa que es piélago de luz;
Y muere en la colina del Gólgota tremendo,
Así enclavado el Señor sobre su dura cruz.

¡Oh divino Substituto del hombre perdido!
¡Oh víctima adorable que nadie comprendió!
¡Oh Cordero inocente que muere sin pecado,
Tan solo por redimirnos su vida El dió!

Mas de ese monte brota con su bendita san-
gre

La fuente de las aguas de eterna sanidad,
La fuente donde puede calmar sus amarguras
La pobre, la sedienta, la enferma humanidad.

—Copiado.

Trabajar sobre las rodillas.

Un clérigo andando por la calle pública pasó cerca de un anciano cantero que permanecía arrodillado para facilitar su trabajo. Al pasar saludándolo agregó: «Oh, Juan, yo desearía poder quebrar los corazones de piedra de mis oyentes tan fácilmente como Vd. quiebra esas piedras.»

«Quizás, maestro» respondió él, «usted no trabajará sobre sus rodillas.»

La oración hace descender el poder que puede quebrantar el corazón mas rebelde.

* * *

La iglesia está en el mundo y es para el mundo, pero no del mundo. Ha sido rescatada de este «siglo malo.» Debe estar y trabajar entre todas las naciones; sin embargo es sobre todas las naciones, teniendo su ciudadanía en los cielos, y espera la manifestación del reino de Cristo.

NOTICIAS

Victoria.

Cambio de directorio.— En la tarde del 13 de Marzo celebró la congregación de la iglesia en Victoria su reunión trimestral. Después de los negocios de que se trataron fué elegido el directorio siguiente:

Presidente, hna. Nettie Meier,
Secretario, hno. Santiago Martí.
Tesorero, hno. Federico Martí,
Anciano, hno. German Roloff,
Diaconos, hnos. José Jofre y Pedro Vasquez,
Diaconisas, hnas. Elisa de Martí y Juana de Martí,

Dios nos ha prosperado en el año pasado y nos dió un directorio fiel en sus deberes y esperamos que El ha de bendecir los nuevos oficiales en su trabajo para que cuando lleguen en la presencia de su Señor reciban su aprobación como fieles siervos de El.

Nettie Meier.

Valdivia.

Sr. Redactor: Muchos habrán creído que el no dar a conocer, en estas columnas, la llegada de nuestro hno. G. Bucher, ha sido causa de poco regocijo entre los hermanos; pero no es así. El deseo fué conocerle primero y en seguida hacerlo.

La iglesia está complacida por sus acertadas medidas que, en unión del Directorio, ha tomado para el bien de la obra y de la iglesia.

Esperamos y confiamos en el Señor ha de bendecirlo en gran manera en compañía de su estimada esposa, y que mientras esté con nosotros la obra prospere en gran manera; todo para la honra y gloria del Señor.

Bautismos. El domingo 13 de Marzo ppdo. sellaron su fé en el Señor por medio del bautismo los hermanos Juan Arcos y esposa y el joven Zenon Patiño. Quiera el Señor bendecir a estos tres nuevos soldados de Jesús, dándoles las fuerzas necesarias para luchar y vencer al enemigo, y que sus vidas han de ser del todo consagradas para la gloria del Divino Maestro.

Despedida. En la misma fecha anterior se despidió de esta iglesia nuestro estimado pastor W. Diener, con un hermoso sermón basado en 1 Cor. 15:11-22 y Rev. 12:9-13.

Terminó invitando a todos a ser fieles al Señor; y que él partía de Valdivia y de Chile llevando el recuerdo de sus hermanos y que no usaba la frase «adiós» sino «hasta luego» porque él pensaba estar pronto con nosotros otra vez y si por algún motivo no fuera así, siempre nos veríamos en la Eternidad.

La congregación conmovida y de pie entonó el himno «Dios esté siempre jamás con vos» Nuestros deseos son que el Señor lo bendiga durante su viaje y que vuelva pronto y que cuide a su estimada familia que deja.

El Secretario.

Collico.

Agradecimientos. Quiero hacer público mi testimonio de agradecimiento hacia mi Señor por su amor y misericordia que ha tenido para conmigo devolviéndome la salud; también a todos mis hermanos que me han ayudado de una u otra manera, muy especialmente a los que lo han hecho con sus oraciones.

J. N. Zapata.

Cambios de residencias.

Tenemos conocimiento que nuestra hna. Sara K. de Feldges e hijita han llegado con toda felicidad a Los Angeles de California, el 7 de Marzo último. Damos gracias al Señor por el cuidado que ha tenido para con ellas y le deseamos grandes bendiciones en su estada en ese país; su dirección postal es:

Sra. H. W. Feldges,

c/o Mrs. J. E. Suppes.

101 South Oxford Street,

Los Angeles—California. Estados Unidos.

Cumpliendo con la resolución de la Conferencia Anual nuestros hnos. Manuel e Inocencio Gómez se han trasladado a sus respectivos campos. Sus nuevas direcciones son:

Manuel Gómez, casilla 6, Pua; e

Inocencio Gómez, id. 29, Lebu.

Deseamos prosperidad y éxito a estos siervos de Dios en su nuevo campo de trabajo.

AVISO

El suscrito, Tesorero del Sostén Propio se permite comunicar a todas las iglesias y a los hermanos que tan desinteresadamente contribuyen a esta obra, que sus donativos los remitan a Victoria por conducto de la Caja de Ahorros o por jiro postal y cartas a Pua, casilla 6. Manuel Gómez A.

Pillanlelbun,

El hogar de los hermanos Pinos fué visitado por un hermoso niño que era el consuelo y la alegría de sus padres; el cual pusieron por nombre Enoc; y cual Enoc de la Biblia desapareció, porque se lo llevó Dios. Así ha pasado al hijito de nuestros hermanos. Que el Señor consuele sus afligidos corazones y que esto le sirva de estímulo para procurar un lugar en el reino en que está su Enoc.

Lautaro.

La Iglesia de Lautaro dá gracias al Señor por las bendiciones recibidas durante la conferencia pastoral; por lo que alabamos al Señor. Como así mismo por la hermana misionera que ha designado para ésta; que Dios la haga una bendición a esta Iglesia.

Los esposos Jara han perdido una niñita de año y meses, la ciencia médica fué incapaz de sostenerla; y Dios se la ha llevado a su lado. Las simpatías de toda esta Iglesia le acompañan a estos atribulados hermanos; y nuestra oración es que el Señor consuele sus corazones.

CONFERENCIA BIBLICA.

Desde el 7 del pte. hasta el 12, se celebrará la Conferencia Bíblica en Victoria en la que se desarrollarán los siguientes temas:

Revelacion	por M. P. Zook
Génesis	« W. Feldges
Teología	« C. LeFevre
Escatología	« R. LeFevre
Ética Cristiana	« A. LeFevre
Tipología	« N. Meier
Refutacion de las doctrinas de la Iglesia Romana	« I. Gómez
Comportamiento del Predicador en el púlpito	« A. Oyarzún
Oracion	« M. Ribbeck
Cuales son los deberes de la congregación hácia su pastor	« I. Riveros
El bautismo del Espíritu Santo	« E. Aeby
Obligacion y método de conducir individuos a Cristo	« G. Bucher
Como hacerse mas competente en el púlpito como predicador	« W. Feldges
Las cualidades que debiera tener un aspirante al ministerio	« M. Gómez
Como podemos saber que un alma es salvada y digna de ser miembro de la iglesia	« F. Higuera
La esfera de accion de la esposa de pastor en la iglesia	« A. Urquiza
Los esterbos en el camino	

del cristiano

Economía doméstica

La extension de la obra del

pastor en su Distrito

Exito y bendicion deseamos a todos los hermanos que tomen parte en dicha Conferencia.

Nacimiento. El 28 de Marzo último fué bendecido el hogar de nuestros hnos. Diener en Victoria con el nacimiento de un varon que llamaron Pablito Wilfried. Deseamos en gran manera que el Señor ben liga a nuestros hermanos y que El les dé sabiduria para que crien a su hijito en Sus sendas y que verdaderamente sea un Pablo en la causa del Señor.

El gran hambre en la China.

«Y habrá grandes terremotos, y en varios lugares hambres y pestilencias.» (Luc. 21:11)

Que estamos en días de grandes tribulaciones es bien notorio a todos los que están al corriente de los acontecimientos del mundo. De «guerras y rumores de guerras» hemos oido varios años, pero en diferentes partes del mundo hay grandes sufrimientos por hambres y pestilencias.

El año pasado a causa de falta de lluvias las cosechas en las cinco grandes provincias de norte de China faltaban por completo, con el resultado de que los 45.000.000 de habitantes de ese distrito quedaron sin alimentos. Sin ayuda de afuera tienen que morir. En una ciudad un mil de refugiados murieron en una sola noche. En otra ciudad, se dice, que no se vé ni una sola guagua porque las madres no pudiendo alimentarlas y para no verlas sufrir las ahogaron en pozos y rios. En otras partes pueblos enteros han quedado despoblados. Se dice que en otro distrito hay 15.000.000 que tienen que morir si no reciben ayuda a tiempo. En Chile hay bastante pobreza, pero no se conoce los terribles sufrimientos de un verdadero hambre. ¡Qué el Señor nos ayude apreciar mas las bendiciones que nos dá cada día en abundancia!

ATENCION.

En vista de que continuamente llegan a esta Redaccion, noticias y colaboraciones sin indicar el nombre del pueblo de su procedencia y en algunos casos hasta sin la firma respectiva, se hace presente que en lo sucesivo toda comunicacion que venga en esta forma no se tomará en cuenta para su publicacion.

LA REDACCION.

ESCUELA DOMINICAL--(Continuacion.)

tras bendiciones y nuestro destino.

INTRODUCCION.- En Dios todos los atributos morales están en equidad. Generalmente el hombre que condena el pecado severamente no puede amar al pecador, pero Dios sí, Dios condenó el pecado hasta la muerte, pero al mismo tiempo hizo el sacrificio mayor para salvar al pecador. En esta lección tenemos su condenación del pecado y también una manifestación de misericordia.

I. La denuncia. Vs. 20-24.

La Revelación. Vs. 25-27.

III. La invitación. vs. 28-30.

Mayo 1.

Lección XVIII.

El pecado imperdonable.

(Mt. 12: 22-37.)

TEXTO AUREO.- «Porque por tus palabras serás justificado, y por tus palabras serás condenado.» Mt. 12:37.

VERDAD CENTRAL.- «Porque de la abundancia del corazón habla la boca.» Mt. 12:34.

INTRODUCCION.- Uno de los asuntos bíblicos que ha causado más discusión es el pecado sin perdón. Además Satanás ha empleado este asunto para turbar y aun destruir la fe y esperanza de muchas almas tímidas. Por tanto, siendo de tal importancia debemos considerarlo, lo que es y lo que no es. Muchos tienen la idea que un pecado de violencia es lo peor de todo, pero Jesús nos declara que el pecado imperdonable es el de hablar maliciosamente contra el Espíritu Santo y su obra.

I. El Endemoniado sanado. vs. 22-23.

II. Acusación de los Fariseos. v. 24.

III. El argumento de Jesús. vs. 25-30.

IV. El pecado contra el Espíritu Santo. vs. 31-32.

V. Importancia de nuestras palabras. vs. 33-37.

Mayo 8.

Lección XIX.

Los Fariseos buscan señal.

(Mt. 12:38-50)

TEXTO AUREO.- «Porque todo aquel que hiciere la voluntad de mi Padre que está en los cielos, ese es mi hermano, y hermana, y madre.» Mt. 12:50.

VERDAD CENTRAL. La regeneración del alma, y la obediencia a Dios nos hace coherederos con Cristo.

INTRODUCCION.- El hecho que el prejuicio ciega los ojos es demostrado en la actitud de los Fariseos hacia Jesús. Con tantas evidencias de autoridad divina, ellos sin embargo pedían más. Podemos ver que la enemistad de los Fariseos hacia Jesús aumentaba continuamente hasta que terminó en la crucifixión, y la destrucción de Jerusalén. El pecado aumenta si no es quitado.

I. La señal de Jonas. vs. 38-40.

II. El Juicio de aquella generación. vs. 41-42.

III. La reformation, ó la casa desocupada. vs. 43-45.

IV. La madre y los hermanos de Jesús. vs. 46-50.

Constitucion

de la Liga de Esfuerzo Cristiano y Misionero de Pastene.

(Continuacion)

3. El secretario llevará una lista de los miembros; corrigiendola cuando sea necesario, y recojerá la firma de todo miembro nuevo; llevará correctamente las actas de la Liga, y dará aviso a las personas que salgan elegidas como oficiales o miembros de alguna comision.

4. El tesorero conservará con la seguridad debida el dinero de la Liga, pagando solo aquellos gastos que estén autorizados por el presidente; tambien recibirá las contribuciones para el Sosten Propio de la Alianza Cristiana y Misionera.

5. Los presidentes de las comisiones permanentes se esforzarán por estimular la actividad en sus comisiones respectivas; formarán planes de trabajo y presentarán informes en las sesiones de lo que hayan hecho en el mes anterior.

ART. VI. COMISIONES PERMANENTES. Para facilitar el trabajo de la Liga habrán varias comisiones. Cada comision debe tener tres o mas miembros: un presidente elegido por la Liga y los ayudantes que serán nombrados por el Directorio. 1. *Comision de vijilancia.* Su presidente será el Pastor. El deber de esta comision será traer nuevos miembros a la Liga, y hacerles conocer sus deberes como tales. Esta comision se informará bien por una investigacion personal del carácter cristiano y de las aptitudes de los que deseen ser miembros, y en caso de que el informe sea satisfactorio, dará sus nombres a la Liga antes de que sean admitidos como miembros. Tambien exhortará cariñosamente a aquellos en quienes note indiferencia en el cumplimiento de sus deberes.

2. *Comision de cultos.* Será deber de esta comision hacerse cargo, de abrir y sostener locales para cultos de oracion a domicilio, cuidando que haya un director señalado con anticipacion para cada culto, y haciendo lo posible porque todos los miembros sean fieles en asistir y tomar parte en él. Tambien invitar para los cultos de la iglesia y visitar a los interesados y estimularlos en la fé.

3. *Comision de visitas.* Su deber será de buscar y visitar a los enfermos y aflijidos, especialmente a «los que son de la familia de la fé» y hacer cuanto pueda para aliviarles, y socorrer a los necesitados con alimentos y ropa, según el juicio del directorio y los fondos de la Liga. Será deber de los miembros de la Liga notificar al presidente de esta comision, de casos que se deben visitar, el cual cuidará de que sean visitados por los miembros de la comision con bastante frecuencia.

4. *Comision Anti-alcóhólica.* Esta fomentará los principios y sentimientos de temperancia entre los miembros, por medio de lecturas etc. en las sesiones generales; y tambien conseguir y repartir tratados en contra de la intemperancia, y hacer lo mejor que convenga para combatir el tabaco y el licor.

5. *Comision social.* Será su deber promover los intereses sociales de la Liga, procurando hacer mas estrechas las relaciones de los miembros por medio de reuniones sociales y algunas diversiones que la iglesia apruebe; tambien dando bienvenida a los desconocidos que acudan a todos los cultos de la iglesia.

(Concluirá.)